

IT

IL RITO ITALIANO DEL CAFFÈ
Nel 1933 con l'invenzione di Moka Express Bialetti ha rivoluzionato la forma di preparazione della caffè italiano interpretandone la creatività, la cultura e la passione. Oggi ancora allora, porta con sé il best product per essere gustato e apprezzato insieme e il giusto unico del caffè più autentico.

AVVERTENZE D'USO
Leggere le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'uso sicuro e corretto di questo prodotto.

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE. CONSERVARE IN FORMA CHIUSA QUESTO MANUALE PER CONSULTARE ULTERIORE CONSULENTA.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore riferimento. Le presenti istruzioni vanno conservate in modo che parte integrante del prodotto e, per l'intera durata del prodotto, devono essere conservate ed essere disponibili in caso di emergenza. La documentazione deve essere rimessa ai successivi proprietari del prodotto.

Attenzione: la caffettiera necessita di una fonte di calore per il proprio funzionamento e sviluppa all'interno pressione. L'insufficiente delle istruzioni d'uso può causare danni e lesioni all'intera vita del prodotto, must be read and followed. Verificare, prima di ogni utilizzo, che la caffettiera sia integra e completa di tutti i suoi componenti e che valvola imbuto, guarnizione e piastrina filtro siano integri e nella loro esatta posizione come in figura. In caso di dubbi consultare il negoziante o il produttore.

Questo prodotto non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o senza esperienza e istruzione. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare il prodotto in funzione durante il funzionamento. Non lasciare i bambini vicino alla caffettiera in funzione. Non toccare le superfici calde della caffettiera: le superfici sono soggette a scaldarsi. Non appoggiarsi al prodotto. Non utilizzare la caffettiera per maneggiare l'utensile caldo. Utilizzare la caffettiera per il fine per il quale è stata progettata. Il prodotto deve essere utilizzato solo a uso domestico. In caso di base della caffettiera aggirare tutte le temperature elevate, non riponete la caffettiera a contatto con superfici calde. Assicurarsi che la caffettiera sia chiusa accuratamente prima dell'uso. Dopo l'uso, non aprire la caffettiera prima che la stessa non si sia raffreddata. Dopo l'uso riponete la caffettiera solo su superfici piane e sicure. La caffettiera è progettata per funzionare in posizioni elevate, non riponete la caffettiera a contatto con superfici calde. Assicurarsi che la caffettiera sia chiusa accuratamente con il calor.

Scogliere solo parti di ricambio originali Bialetti e conformi alle istruzioni del produttore. Non utilizzare la caffettiera in forno o in un micro-onde. Quando si utilizza una fonte di calore a gas, la fiamma non deve sporgere oltre la caffettiera. Non utilizzare la caffettiera in ambienti non ventilati. L'intensità massima, ma mantenere una regolazione moderata.

Non aprire o chiudere la caffettiera facendo leva sulla colonnina.
In caso di manutenzione non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore o il produttore.

ISTRUZIONI PER L'USO
Primo utilizzo del prodotto.
La prima volta che usate la caffettiera, lavatela bene, solo con acqua. In caso di base della caffettiera aggirare tutte le temperature elevate, non riponete la caffettiera a contatto con superfici calde. Assicurarsi che la caffettiera sia chiusa accuratamente prima dell'uso. Dopo l'uso, non aprire la caffettiera prima che la stessa non si sia raffreddata.

COME PREPARARE IL CAFFÈ
Svitare la caffettiera; impugnare la base poggia tazzine (7- parte superiore della caffettiera) e, senza fare leva, svitare la colonnina (1), ruotare lentamente la vite di chiusura separazione della caldaja (4- parte inferiore della piastrina filtro) completamente.

Riempire d'acqua fredda la caldaja (4), senza che il livello superi il foro della valvola di sicurezza (5) (Fig. B). Inserire il filtro di carta (6) nella caldaja (4). Riempire il filtro ad imbuto (6) di caffè macinato, senza riempire la parte superiore del filtro con il caffè sopra il bordo della caldaja (4) (Fig. D). Avvitare la caffettiera; impugnare la base poggia tazzine e, senza fare leva, svitare la colonnina (1), ruotare in senso orario fino a sentire il click della caldaja (4) e della piastrina filtro della caffettiera). Stringete con vigore per evitare il rischio di perdere di vapore/caffè durante l'erogazione (Fig. E).

PULIZIA
Prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione, spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente.
SI CONSIGLIA DI EFFETTUARE UNA PERIODICA MANUTENZIONE DELLA MACCHINA PER CONSERVARE PIU' A LUNGO IL PRODOTTO.

AVVERTENZE
Non utilizzare, per gli utilizzi, detersivi o materiali abrasivi.
Non usare la caffettiera quando la riponete dopo averla lavata.
Non staccare l'imbuto per far uscire il caffè: potrebbe rovinarsi o ovalizzarsi impedendo una buona tenuta.
Conservare il prodotto perfettamente asciutto in ogni sua parte.

Regolarmente perform the decalcification procedure:
- Fill the heater (4) with cold water without exceeding the opening of the safety valve (5) level (Fig. B).
- In case of flame, keep the fire low so that it does not go beyond the rim of the heater (4). In case of electric/ce-tras gas, do not use the highest heat (Fig. F).
- Then proceed according to the instructions of the section "First use of the product".

Regularly check that the holes of the filter plate (2) are not obstructed, otherwise open them using a brush with delicate bristles or a needle.
Periodically check the internal components and, in case of wearing or damage, replace them only with original Bialetti spare parts available for the model used.
Replace the gasket (3), if worn. It is advisable to replace the gasket every 2 years.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE
At the end of the life of the product, dispose it in a waste collection centre.
The adequate waste sorting and the correct disposal contribute to avoid negative impacts on the environment and public health and permit recycling of the materials which the product is made of.
For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased.

WARRANTY
The product is guaranteed for a period of 24 months from the date of purchase, with the function/conditions as foreseen in this instruction leaflet.
The regular components (plate, funnel, and gasket) for non-original defects.
Failures and/or defects caused by an use, which is improper or not compliant with the instructions.
Failures and/or defects arising from the use of non-COMPATIBLE spare parts.
Guasti e/o difetti causati da un uso improprio o non conforme alle istruzioni.
Guasti e/o difetti causati dall'utilizzo di ricambi non COMPATIBILI.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Funktionierung, manuzione e pulizia.
Il prodotto è progettato per funzionare in posizioni elevate e stata studiata per garantire l'utilizzo della caffettiera e la manutenzione del prodotto in modo sicuro. Assicurarsi che la caffettiera sia chiusa accuratamente con il calor. In caso di base della caffettiera aggirare tutte le temperature elevate, non riponete la caffettiera a contatto con superfici calde. Assicurarsi che la caffettiera sia chiusa accuratamente prima dell'uso. Dopo l'uso, non aprire la caffettiera prima che la stessa non si sia raffreddata.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Funktionierung, manuzione e pulizia.
Il prodotto è progettato per funzionare in posizioni elevate e stata studiata per garantire l'utilizzo della caffettiera e la manutenzione del prodotto in modo sicuro. Assicurarsi che la caffettiera sia chiusa accuratamente con il calor. In caso di base della caffettiera aggirare tutte le temperature elevate, non riponete la caffettiera a contatto con superfici calde. Assicurarsi che la caffettiera sia chiusa accuratamente prima dell'uso. Dopo l'uso, non aprire la caffettiera prima che la stessa non si sia raffreddata.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Operation, maintenance and cleaning.
The Bialetti inspection valve, which has been designed to guarantee the use of the coffee maker in complete safety. Using the coffee maker with drinking water entails the risk of formation of scale in the hole of the safety valve, causing the clogging of the valve itself and the malfunctioning of the product. To avoid this problem, it is very simple to avoid clogging arising from lime scale: just move the small piston coming out of the valve along the axis when washing the coffee maker.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Operation, maintenance and cleaning.
The Bialetti inspection valve, which has been designed to guarantee the use of the coffee maker in complete safety. Using the coffee maker with drinking water entails the risk of formation of scale in the hole of the safety valve, causing the clogging of the valve itself and the malfunctioning of the product. To avoid this problem, it is very simple to avoid clogging arising from lime scale: just move the small piston coming out of the valve along the axis when washing the coffee maker.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Exploitation, l'entretien et le nettoyage.
L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité brettée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans l'orifice de la soupape de sûreté avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Afin d'éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le petit piston qui sort de la valve à l'axe de la valve durant le lavage normal de la cafetière.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Exploitation, l'entretien et le nettoyage.
L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité brettée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans l'orifice de la soupape de sûreté avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Afin d'éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le petit piston qui sort de la valve à l'axe de la valve durant le lavage normal de la cafetière.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Exploitation, l'entretien et le nettoyage.
L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité brettée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans l'orifice de la soupape de sûreté avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Afin d'éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le petit piston qui sort de la valve à l'axe de la valve durant le lavage normal de la cafetière.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Exploitation, l'entretien et le nettoyage.
L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité brettée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans l'orifice de la soupape de sûreté avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Afin d'éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le petit piston qui sort de la valve à l'axe de la valve durant le lavage normal de la cafetière.

Mini_Expres_171in_e01_2021.indd 1

EN

THE ITALIAN COFFEE RITUAL

In 1933, with the invention of Moka Express, Bialetti revolutionized the way of making Italian-style coffee, interpreting its creativity, culture and passion. Today, as in the past, it remains the best product to be enjoyed and appreciated together and the just one unique of the most authentic grade of true Italian coffee.

WARNINGS
Read the instructions carefully as they contain important information about safe use of this product.

IMPORTANT: READ THIS MANUAL THOROUGHLY AND KEEP IT WITH CARE FOR FUTURE REFERENCE.
IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PER CONSULTARE ULTERIORE CONSULENTA.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore riferimento. Le presenti istruzioni vanno conservate in modo che parte integrante del prodotto e, per l'intera durata del prodotto, devono essere conservate ed essere disponibili in caso di emergenza. La documentazione deve essere rimessa ai successivi proprietari del prodotto.

Attention: the coffee maker needs a source of heat for its operation and develops pressure inside. Failure to follow the instructions may cause the risk of burn or the coffee maker burst.

Before each use, make sure the coffee maker is not damaged and is complete with all its parts. Furthermore, check the figure, the funnel, the gasket, and the filter plate are intact and properly positioned, as shown on the figure. In case of doubts, contact the dealer or the manufacturer.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
Put it in a place out of the reach by children.
Do not leave the appliance unattended while turned on.
Do not leave the appliance on during the operating coffee maker.
Do not touch the hot surface of the coffee maker: the surfaces get hot.
It is advisable to use protections to handle the hot objects.
Use the coffee maker for the purpose which it was designed for.
The product is intended for household use only.
Never use the coffee maker without water in the heater.
If the coffee maker is heated, the coffee maker is intended to be used with water only.
Do not use the coffee maker to be used only with water and ground coffee for Moka for household use: do not use other products (e.g. barley, cocoa, coffee extracts, etc.).
Do not use the coffee maker for anything other than its intended use.
After use, allow the coffee maker to cool down before touching it.
After use, place the coffee maker on stable surfaces, as its base reaches high temperatures. Do not store it in contact with flammable surfaces that might deteriorate with the heat.
Only choose original Bialetti spare parts suitable for the model used.
Never use the coffee maker in the oven or in a microwave oven.
When using a gas heat source, the flame must not go beyond the rim of the heater.
In case of electric/ceramic glass plate, do not use the highest heat, but maintain a medium setting.

Do not open or close the coffee maker using the column.
In case of manufacturing, do not use the product and contact the dealer or the manufacturer.

INSTRUCTIONS FOR USE
First use of the product.
When using the coffee maker for the first time, wash it thoroughly, only with water, and dry it completely. Do not use the coffee maker when the coffee is still hot (do not drink them), following the instructions below. Check the coffee maker is complete with safety valve, funnel, gasket and filter plate and that these parts are in the correct position (5-6-3-2).

How to make coffee.
Fill the coffee maker: hold the cup support base (7- upper part of the coffee maker) and, without forcing the column (1), rotate counter-clockwise to divide the heater (4- lower part of the coffee maker) completely.

Fill the heater (4) with cold water without exceeding the opening of the safety valve (5) level (Fig. B).
Insert the paper filter (6) into the heater (4).
Fill the funnel filter (6) with ground coffee, without pressing it down, taking care not to leave coffee powder on the edge of the heater (4).
Screw the coffee maker: hold the cup support base (7- upper part of the coffee maker) and, without forcing the column (1), rotate clockwise up to the total engagement in the heater (4- lower part of the coffee maker) completely (Fig. A).
Tighten with force the coffee maker to the coffee maker completely (Fig. A).
Put the coffee maker on the heat source with the cups under the column (1) on the cup support base (7).
In case of flame, keep the fire low so that it does not go beyond the rim of the heater (4). In case of electric/ce-tras gas, do not use the highest heat (Fig. F).

CLEANING AND MAINTENANCE
Before carrying out cleaning and maintenance, wait for the coffee maker to cool down completely.
IT IS ADVISABLE TO CARRY OUT A PERIODIC MAINTENANCE OF THE MACHINE TO KEEP THE PRODUCT IN GOOD WORKING ORDER FOR A LONGER PERIOD.

AVVERTENZE
Non utilizzare, per gli utilizzi, detersivi o materiali abrasivi.
Non usare la caffettiera quando la riponete dopo averla lavata.
Non staccare l'imbuto per far uscire il caffè: potrebbe rovinarsi o ovalizzarsi impedendo una buona tenuta.
Conservare il prodotto perfettamente asciutto in ogni sua parte.

Regularly perform the decalcification procedure:
- Fill the heater (4) with water up to the level.
- Use two teaspoons of citric acid/vinegar.
- Rinse the product and, without adding the coffee powder, dispense once.
- Rinse the product and, without adding the coffee powder, dispense once.
- Then proceed according to the instructions of the section "First use of the product".

Regularly check that the holes of the filter plate (2) are not obstructed, otherwise open them using a brush with delicate bristles or a needle.
Periodically check the internal components and, in case of wearing or damage, replace them only with original Bialetti spare parts available for the model used.
Replace the gasket (3), if worn. It is advisable to replace the gasket every 2 years.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE
At the end of the life of the product, dispose it in a waste collection centre.
The adequate waste sorting and the correct disposal contribute to avoid negative impacts on the environment and public health and permit recycling of the materials which the product is made of.
For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased.

WARRANTY
The product is guaranteed for a period of 24 months from the date of purchase, with the function/conditions as foreseen in this instruction leaflet.
The regular components (plate, funnel, and gasket) for non-original defects.
Failures and/or defects caused by an use, which is improper or not compliant with the instructions.
Failures and/or defects arising from the use of non-COMPATIBLE spare parts.
Guasti e/o difetti causati da un uso improprio o non conforme alle istruzioni.
Guasti e/o difetti causati dall'utilizzo di ricambi non COMPATIBILI.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Operation, maintenance and cleaning.
The Bialetti inspection valve, which has been designed to guarantee the use of the coffee maker in complete safety. Using the coffee maker with drinking water entails the risk of formation of scale in the hole of the safety valve, causing the clogging of the valve itself and the malfunctioning of the product. To avoid this problem, it is very simple to avoid clogging arising from lime scale: just move the small piston coming out of the valve along the axis when washing the coffee maker.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Operation, maintenance and cleaning.
The Bialetti inspection valve, which has been designed to guarantee the use of the coffee maker in complete safety. Using the coffee maker with drinking water entails the risk of formation of scale in the hole of the safety valve, causing the clogging of the valve itself and the malfunctioning of the product. To avoid this problem, it is very simple to avoid clogging arising from lime scale: just move the small piston coming out of the valve along the axis when washing the coffee maker.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Exploitation, l'entretien et le nettoyage.
L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité brettée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans l'orifice de la soupape de sûreté avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Afin d'éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le petit piston qui sort de la valve à l'axe de la valve durant le lavage normal de la cafetière.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Exploitation, l'entretien et le nettoyage.
L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité brettée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans l'orifice de la soupape de sûreté avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Afin d'éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le petit piston qui sort de la valve à l'axe de la valve durant le lavage normal de la cafetière.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Exploitation, l'entretien et le nettoyage.
L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité brettée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans l'orifice de la soupape de sûreté avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Afin d'éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le petit piston qui sort de la valve à l'axe de la valve durant le lavage normal de la cafetière.

LA VALVOLA ISPEZIONABILE
Exploitation, l'entretien et le nettoyage.
L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité brettée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans l'orifice de la soupape de sûreté avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Afin d'éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le petit piston qui sort de la valve à l'axe de la valve durant le lavage normal de la cafetière.

FR

LE RITE DU CAFFÈ ITALIEN

En 1933, la Moka Express inventée par Bialetti a révolutionné la manière de faire le café italien, interprétant sa créativité, sa culture et sa passion. Aujourd'hui comme hier, elle reste le meilleur produit pour être savouré et apprécié ensemble et le juste unique du café le plus authentique grâce au meilleur café d'Italie.

AVERTISSEMENTS
Lire attentivement les conseils contenus dans les instructions relatives à l'utilisation sûre de ce produit.

IMPORTANT: LIRE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PER CONSULTARE ULTERIORE CONSULENTA.
IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PER CONSULTARE ULTERIORE CONSULENTA.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore riferimento. Le presenti istruzioni vanno conservate in modo che parte integrante del prodotto e, per l'intera durata del prodotto, devono essere conservate ed essere disponibili in caso di emergenza. La documentazione deve essere rimessa ai successivi proprietari del prodotto.

Attention: le produit a besoin d'une source de chaleur pour son propre fonctionnement et développe à l'intérieur une pression. Le non-respect des instructions peut entraîner le risque de brûlure ou de rupture de la cafetière.

Vérifiez, avant de chaque utilisation, que la valve, les composants joints présents et que les accessoires, valve, filtre entonnoir, joint et filtre soient bien placés. En cas de doute, s'adresser au revendeur ou au fabricant.
Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dotées de capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou n'ayant pas d'expérience et les connaissances nécessaires.
Surveiller l'appareil pendant le fonctionnement.
Ne pas laisser les enfants à proximité de la cafetière lorsqu'elle est en service.
Éviter de toucher les surfaces chaudes : les surfaces s'échauffent.
Utiliser la cafetière uniquement pour l'usage pour lequel elle a été conçue.
Il est conseillé d'utiliser des protections pour manipuler l'instrument chaud.
Utiliser la cafetière uniquement pour l'usage pour lequel elle a été conçue.
Ne jamais utiliser la cafetière sans eau.
Ne jamais utiliser d'autres liquides dans la chaudière: la chaudière a été conçue pour fonctionner exclusivement avec le café.
Ne jamais utiliser d'autres produits (ex. orge, cacao, extraits de café, le CAFÉ POUR FILTRES, etc.).
Ne jamais utiliser la cafetière pour autre chose que son utilisation prévue.
Après utilisation, laissez la cafetière refroidir avant de la toucher.
Après utilisation, placez la cafetière sur des surfaces stables, car sa base atteint de hautes températures. Ne la stockez pas en contact avec des surfaces inflammables.
Ne choisissez que des pièces de rechange originales Bialetti.
Ne pas utiliser la cafetière dans un four ou dans un micro-ondes.
Lorsque l'on utilise une source de chaleur à gaz, la flamme doit être adaptée au diamètre de la base.
Si on utilise une plaque électrique ou un vitrocéramique, ne pas utiliser la cafetière dans sa position la plus élevée, mais maintenir une température moyenne.
Ne pas ouvrir ou visser la cafetière en faisant lever la colonne.
En cas de fabrication, ne pas utiliser le produit et contacter le vendeur ou le fabricant.

MODE D'EMPLOI
Première utilisation du produit.
Lors de la première utilisation de la cafetière, la laver soigneusement avec de l'eau, puis faire au moins 3 cycles (Je laisser sans les consommateurs) les instructions correspondantes ci-dessous. Contrôler que la cafetière soit dotée de tous ses composants et que ces derniers soient bien placés. Illustrer la figure. Contrôler que la cafetière soit dotée de soupape de sûreté, du filtre entonnoir, du joint et de filtre plat (Fig. A).

Comment préparer le café.
Remplir la chaudière: saisir la base repose-tasses (7- partie supérieure de la cafetière) et, sans faire lever sur la petite colonne (1), faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis de séparation de la caldaja (4- partie inférieure de la cafetière) (Fig. A).

MODE D'EMPLOI
Première utilisation du produit.
Lors de la première utilisation de la cafetière, la laver soigneusement avec de l'eau, puis faire au moins 3 cycles (Je laisser sans les consommateurs) les instructions correspondantes ci-dessous. Contrôler que la cafetière soit dotée de tous ses composants et que ces derniers soient bien placés. Illustrer la figure. Contrôler que la cafetière soit dotée de soupape de sûreté, du filtre entonnoir, du joint et de filtre plat (Fig. A).

Comment préparer le café.
Remplir la chaudière: saisir la base repose-tasses (7- partie supérieure de la cafetière) et, sans faire lever sur la petite colonne (1), faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis de séparation de la caldaja (4- partie inférieure de la cafetière) (Fig. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage festhalten (7- obere Teil der Espresso-Kanne) und die Säule mit der Hand drehen, bis sie vollständig vom Kessel getrennt ist (4- unterer Teil der Espresso-Kanne) (Abb. A).

DE

DES ITALIENESSES ESPRESSORITUAL

1933 hat Bialetti mit der Erfindung der Moka Express Art, die Art der italienischen Espresso-Kaffe, interpretiert und dabei seine Kreativität, Kultur und Leidenschaft, was die beste Produkt, um zu genießen und geschätzt zu werden und das einzigartige des besten italienischen Produktes für zu Hause, was sie bei gleichzeitigem Zusammensein mit Freunden den einzigartigen Geschmack dieses Produktes.

HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
Les attentivement les conseils contenus dans les instructions relatives à l'utilisation sûre de ce produit.

IMPORTANT: LIRE ATTENTAMENTE ANTES DE CADA USO. CONSERVE E CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA FUTURA.
IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PER CONSULTARE ULTERIORE CONSULENTA.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore riferimento. Le presenti istruzioni vanno conservate in modo che parte integrante del prodotto e, per l'intera durata del prodotto, devono essere conservate ed essere disponibili in caso di emergenza. La documentazione deve essere rimessa ai successivi proprietari del prodotto.

Attention: le produit a besoin d'une source de chaleur pour son propre fonctionnement et développe à l'intérieur une pression. Le non-respect des instructions peut entraîner le risque de brûlure ou de rupture de la cafetière.

Vérifiez, avant de chaque utilisation, que la valve, les composants joints présents et que les accessoires, valve, filtre entonnoir, joint et filtre soient bien placés. En cas de doute, s'adresser au revendeur ou au fabricant.

Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dotées de capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou n'ayant pas d'expérience et les connaissances nécessaires.

Surveiller l'appareil pendant le fonctionnement.
Ne pas laisser les enfants à proximité de la cafetière lorsqu'elle est en service.

Éviter de toucher les surfaces chaudes : les surfaces s'échauffent.
Utiliser la cafetière uniquement pour l'usage pour lequel elle a été conçue.

Il est conseillé d'utiliser des protections pour manipuler l'instrument chaud.
Utiliser la cafetière uniquement pour l'usage pour lequel elle a été conçue.

Ne jamais utiliser la cafetière sans eau.
Ne jamais utiliser d'autres liquides dans la chaudière: la chaudière a été conçue pour fonctionner exclusivement avec le café.

Ne jamais utiliser d'autres produits (ex. orge, cacao, extraits de café, le CAFÉ POUR FILTRES, etc.).
Ne jamais utiliser la cafetière pour autre chose que son utilisation prévue.

Après utilisation, laissez la cafetière refroidir avant de la toucher.
Après utilisation, placez la cafetière sur des surfaces stables, car sa base atteint de hautes températures. Ne la stockez pas en contact avec des surfaces inflammables.

Ne choisissez que des pièces de rechange originales Bialetti.
Ne pas utiliser la cafetière dans un four ou dans un micro-ondes.

Lorsque l'on utilise une source de chaleur à gaz, la flamme doit être adaptée au diamètre de la base.
Si on utilise une plaque électrique ou un vitrocéramique, ne pas utiliser la cafetière dans sa position la plus élevée, mais maintenir une température moyenne.

Ne pas ouvrir ou visser la cafetière en faisant lever la colonne.
En cas de fabrication, ne pas utiliser le produit et contacter le vendeur ou le fabricant.

MODE D'EMPLOI
Première utilisation du produit.
Lors de la première utilisation de la cafetière, la laver soigneusement avec de l'eau, puis faire au moins 3 cycles (Je laisser sans les consommateurs) les instructions correspondantes ci-dessous. Contrôler que la cafetière soit dotée de tous ses composants et que ces derniers soient bien placés. Illustrer la figure. Contrôler que la cafetière soit dotée de soupape de sûreté, du filtre entonnoir, du joint et de filtre plat (Fig. A).

Comment préparer le café.
Remplir la chaudière: saisir la base repose-tasses (7- partie supérieure de la cafetière) et, sans faire lever sur la petite colonne (1), faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis de séparation de la caldaja (4- partie inférieure de la cafetière) (Fig. A).

MODE D'EMPLOI
Première utilisation du produit.
Lors de la première utilisation de la cafetière, la laver soigneusement avec de l'eau, puis faire au moins 3 cycles (Je laisser sans les consommateurs) les instructions correspondantes ci-dessous. Contrôler que la cafetière soit dotée de tous ses composants et que ces derniers soient bien placés. Illustrer la figure. Contrôler que la cafetière soit dotée de soupape de sûreté, du filtre entonnoir, du joint et de filtre plat (Fig. A).

Comment préparer le café.
Remplir la chaudière: saisir la base repose-tasses (7- partie supérieure de la cafetière) et, sans faire lever sur la petite colonne (1), faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis de séparation de la caldaja (4- partie inférieure de la cafetière) (Fig. A).

Wie man Kaffee zubereiten:
Tassenauflage

